

H

Műszaki leírás és szerelési útmutató Pek15-F4 típusú fényerő-szabályozó kapcsoló betétekhez

Leírás

Pek15-F4 típusú fényerőszabályozó kapcsoló segítségével a hagyományos izzólámpák fényerejét lehet szabályozni. Az "I" Forgatógomb elforgatásával tudjuk az áramot be-ki kapcsolni, illetve a fényerőt szabályozni. Az "5" Kapcsoló betétben a nyílal jelölt helyen biztosító van, a biztosítótartóban tartalékbiztosító is található. A kapcsoló üzem közbeni enyhe felmelegedése megengedett.

Műszaki adatok

Típusjel	Pek15-F4 kb
Vonatkozó szabvány	MSZ EN 669-2-1
Névleges feszültség	230V~ +6% -10% 50 Hz
Névleges teljesítmény	60-400W
Biztosító adatai	F1,6/250 homoktöltésű csöves olvadó biztosító
Szerelvénydoboz mérete	Ø60 x 40
Beköthető vezeték	1 - 2,5 mm ²

Tájékoztató

A kapcsoló összeszereléséhez szükséges még egy Pk15-... típusú keret. A termék szerelhető Pk15-... típusú falon kívüli emelőkeretbe is.

Névleges teljesítmény esetén szükséges, hogy a szerelés jó hővezető képességű (kő, beton, tégl) falba történjen.

Rossz hővezető képességű (fa, gázbeton, gipszkarton, stb.) falba, vagy falon kívüli szerelvénydobozba történő szerelés esetén, a teljesítményt min. 20 %-al csökkenteni kell. Ez a csökkentés akkor is szükséges, ha több fényerőszabályozó kapcsolót egy kombinációba szerelünk fel, vagy más hőforrások hatása is érvényesül.

A megengedhető teljesítmény alakulását a hőmérséklet függvényében grafikonon szemlélteti. (3. ábra)

Szerelési útmutató

1. Csak szakember szerelheti.
2. Feszültségmentesítse a villamos hálózatot.
3. Húzza le az "I" Forgatógombot a kapcsoló tengelyéről.
4. A "2" Csavaranya lecsavarásával távolítsa el a "3" Fedelet.
5. Csupaszítsa le a vezetékek végződését 7mm hosszúságban, majd kösse be a bekötési vázlat szerinti bekötő kapcsokba. (1. ábra)

6. Helyezze az "5" Kapcsoló betétet a szerelvénydobozba, állítsa be a megfelelő helyzetbe, majd rögzítse a körömfeszítő, illetve a fémkeretet rögzítő csavarok meghúzásával.
7. Illessze össze a "4" Keretet és a "3" Fedelet, és helyezze fel az "5" Kapcsoló betétre úgy, hogy a fedélre a nyílás a biztosító fölé kerüljön. (2. ábra)
8. Rögzítse a "4" Keretet és a "3" Fedelet a "2" Csavaranya segítségével.
9. Ellenőrizze, hogy az "I" Forgatógomb tengelyéről nem esett-e le a rugó. Amennyiben leesett, akkor helyezze vissza az "I" Forgatógomb tengelyére és ütközésig nyomja rá. Ezután nyomja rá a kapcsoló tengelyére az "I" Forgatógombot.
10. Kapcsolja vissza a feszültséget a villamos hálózatra.
11. Ellenőrizze a kapcsoló helyes működését.

GB

Technical description and installation instructions for the Dimming Switch Inserts, Model Pek15-F4

Description

The Dimming Switches, Model Pek15-F4 are used to shall be regulated by turning the Rotating Knob "I". Inside Switch Insert "5" there is a fuse (its position marked with an arrow) and a spare fuse is provided in a fuse compartment. Some heat may be generated by an operating switch, which is allowable.

Specifications

Model designation	Pek15-F4 kb
Applicable standards	MSZ EN 669-2-1
Nominal voltage	230V~ +6% -10% 50 Hz
Nominal power handled	60-400W
Fuse specifications	F1,6/250 sand-filled glass tube with melting link
Size of wall mounting box	Ø60 x 40
Wire to be connected	1 - 2,5 mm ²

Important Information

For assembling the switch You shall need a cover set Model Pk15-... frame. The product can also be installed into Pk15-... surface mounting frame.

If to be operated with nominal power, installation must be in masonry with a good thermal conductivity (stone, concrete, bricks).

If installed in masonry with poor thermal conductivity (timber, cellular concrete, plasterboard, etc.) or on the surface in a fixture box, then the power must be reduced by at least 20 per cent.

This power reduction shall also be needed when several dimmer switches are to be installed within one combination, or if the influence of other heat sources is encountered.

The permitted power for different temperatures is shown in the diagram (Figure 4).

Instructions for Installation

1. Must be assembled and installed by an expert.
2. Isolate the wires in work from the mains.
3. Pulling off the "I" rotating knob from the axle of switch.
4. Unscrewing nut "2", take out cover "3".
5. Strip the wires' ends over a length of 7 mm and connect them to the terminals as shown in. (Figures 1. and 2.)
6. Place the Switch Insert "5" into the wall mounting box and adjust as required. Finally fasten to wall by tightening the screws pressing the spikes to the inside of the wall mounting box and the screws holding the metal frame in place.
7. Carefully join Frame "4" and the Cover "3" and place it over Switch Insert "5" so that the aperture on the cover required for retracting the fuse shall come over the fuse. (Figure 3)
8. Fix Frame "4" and Cover "3" by using Nut "2".
9. Check if the spring supplied with the axle of Rotating Knob "I" is still there. If the spring has fallen down, replace it on the axle of Rotating Knob "I", pushing it fully home. Then push Rotating Knob "I" onto the axle of the switch.
8. Reconnect the mains to the system.
9. Check if the switch operates properly.

RO

Descriere tehnică și instrucțiuni de montare pentru variatoarele de tensiune tip Pek15-F4

Descriere

Cu ajutorul variatoarelor de tensiune Pek15-F4 se poate regla intensitatea luminoasă a becurilor „clasic”, cu incandescență. Reglarea intensității luminoase (respectiv a tensiunii de alimentare) se realizează prin rotirea butonului "I" (fig. 3). În corpul "5" al întrerupătorului, în locul marcat cu săgeată este montată o siguranță, iar în locașul special prevăzut există și o siguranță de rezervă.

Este permisă o încălzire ușoară a întrerupătorului în timpul funcționării.

Atenție !

Este interzisă folosirea variatoarelor de tensiune în cazul becurilor compacte (economice), halogene, tuburile fluorescente și la orice alt tip de becuri decât cele incandescente! Există pericolul defectării variatorului de tensiune!

Date tehnice

Cod	Pek15-F4 kb
Standarde	MSZ EN 669-2-1
Tensiunea nominală	230V~ +6% -10% 50 Hz
Puterea nominală	60-400W
Parametrii siguranței	F1,6/250 fuzibile
Dimensiunea dozei de perete	Ø60 x 40
Secțiunea admisă	1 - 2,5 mm ²

Informații privind montarea prizei

Pentru a monta variatorul de tensiune, pe lângă armătură mai aveți nevoie de o ramă tip Pk15-.... Proasul poate fi montat și în cadrul distanțier Pk15-....

Pentru o funcționare la putere nominală este necesară ca montarea să se facă într-un perete cu o conductibilitate termică bună (beton, cărămidă, piatră).

În cazul montării într-un perete cu conductibilitate termică redusă (lemn, gipscarton etc.) sau în rama de montare pe tencuială (Pk1-), puterea nominală trebuie redusă cu min. 20%.

Această reducere este indicată și în cazul montării combinate a mai multor variatoare de tensiune (în ramă multiplă), sau dacă există și alte surse de căldură în zonă. Puterea maximă admisă, în funcție de temperatura ambiantă este prezentată în graficul din fig. 4.

Instrucțiuni de montare

1. Variatoarele de tensiune pot fi montate numai de persoane autorizate !
2. Scoateți de sub tensiune rețeaua electrică.
3. Îndepărtați butonul rotativ "I" de pe akul variatorului.
4. Deșurubând șurubul "2" îndepărtați masca "3".
5. Îndepărtați izolația cablurilor pe o lungime de 7 mm și fixați firele în bornele variatorului conform șchiței din fig. 1 sau 2. Modelul Pek-F4 poate funcționa doar în regim de întrerupător monopolar (fig. 1), modelele Pek-4, Pek-6 și Pek-8 în schimb pot funcționa și ca întrerupătoare alternative (capăt de scară) (fig. 2)

6. Așezați armătura (poz. "5" din poza alăturată) în doza de perete și fixați în poziția dorită cu clemele de fixare sau cu șuruburi (în rama metalică a variatorului).
7. Așezați rama "4" și masca "3" pe priză în așa fel, încât orificiul de pe mască să fie deasupra locașului de siguranță și fixați ambele cu ajutorul șurubului "1" anexat.
8. Verificați existența arcului pe axul butonului "1" rotativ. Dacă s-a desprins în timpul montării, așezați-l pe axul butonului și apăsați până la refuz, după care puneți la loc butonul "1".
9. Puneți rețeaua sub tensiune.
10. Verificați funcționarea variatorului de tensiune.

RUS

Техническое описание и схема монтажа Рек15-F4 переключатель и регулятор яркости

Описание

С помощью этих изделий можно регулировать яркость традиционных ламп накаливания. Поворотом верхней панели "1" можно менять яркость освещения.

На механизме "5" в месте, указанном стрелкой, находится предохранитель. Рядом находится один запасной предохранитель. При работе регулятора яркости допускается лёгкое нагревание.

Технические данные

Тип	Рек15-F4 kb
Стандарты	MSZ EN 669-2-1
Номинальное напряжение	230V~ +6% -10% 50 Hz
Мощность	60-400W
Предохранитель	F1,6/250 песочный, плавится нитка
Размеры установ. коробки	Ø60 x 40
Подходящий провод	1 - 2,5 mm ²

Дополнение

Для установки механизма выключателя также необходима рамка **Рк15-...** Механизм также может быть установлен в рамку-коробку для открытой проводки типа **Рк15-...**

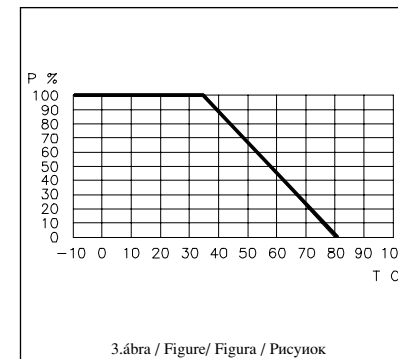
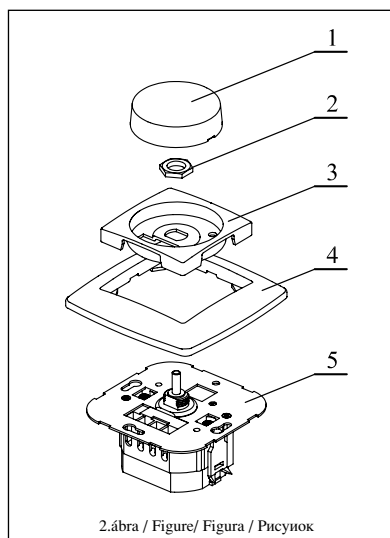
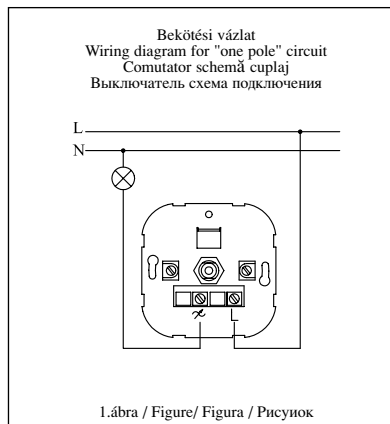
В случае номинальной мощности необходимо, чтобы монтаж осуществлялся в стену с хорошей теплопроводностью (из камня, бетона, кирпича). При монтаже в стену с плохой теплопроводностью (из дерева, газобетона, гипсового картона и т.п.) или в арматурную коробку, лежащую вне стены,

мощность необходимо понизить не менее, чем на 20%. Это понижение требуется и в том случае, если несколько выключателей с регулятором яркости монтируются в комбинации, а также в случае проявления действия других источников тепла.

Изменение допустимой мощности в зависимости от температуры показано на графике. (рис. 4)

Схема монтажа

1. Установку должен производить мастер.
2. Обесточить сеть.
3. Снимите кнопку-ручку "1" с оси выключателя.
4. Со снятием винта "2" удалите накладку "3".
5. Зачистить концы проводов на 7мм и присоединить их, как указано на схеме-1.
6. Установить механизм регулятора в стену/установочную коробку и закрепить винтами.
7. Так совместить рамку "4" и крышку "3" на механизме "5", чтобы окошко предохранителя на крышке совпало с местом предохранителя в механизме (рис.3).
8. Укрепить рамку "4" и крышку "3" с помощью винта "2".
9. Проверить на ручке "1" не выпала ли пружинка с тыльной стороны. (Если выпала - установить нажатием до упора). Установить ручку на штырь регулятора.
10. Дать ток в сеть.
11. Проверить работу регулятора.



PRODA

PRODAX Elektromos
Szerelvénygyártó Rt.
H-1116 Budapest,
Hauzmann Alajos u. 3.
Tel: (80) 201-028